



人口	514,678人 (-2872)
男	248,886人 (-1802)
女	265,792人 (-1070)
世帯数	198,803 (-1005)

住民基本台帳による。( )は前月比

## 柳都大橋・新潟みなとトンネル 5月19日に開通



完成間近な柳都大橋

万代橋下流に国土交通省が建設を進めている「柳都大橋」と「新潟みなとトンネル」が5月19日に開通します。市などでは、本市の新しいシンボルとなる、柳都大橋と新潟みなとトンネルの開通を祝い、開通記念イベントを行います。

万代橋の下流500メートルの地点で整備が進む柳都大橋は、「万代島ルート線」の一部として平成10年に着工。橋長212メートル、橋幅40メートルで、3連アーチの曲線と側面にファイブセラムックスの装飾を施したデザインが特徴です。

一方、信濃川の河口部両岸を結ぶ、延長約850メートルの新潟みなとトンネルは、平成3年に着工。12年8月にトンネルが貫通し、現在トンネル内の設備工事も最終段階に入っています。また、予定されています。

また、5月19日の開通当日は、国による開通記念式典が行われ、その後市民の皆さんによる渡り初めや見学会なども行われます。

柳都大橋は、柳都大橋の両岸に完成する立坑のうち、右岸側の山の下のみなとトンネル(内線2827)、新潟みなとトンネル(内線2852)とタワ6階に

柳都大橋渡り初め、3世代夫婦を募集

柳都大橋渡り初めに参加する3世代夫婦を募集しています。5月19日午前10時から、柳都大橋の両岸に完成する立坑のうち、右岸側の山の下のみなとトンネル(内線2827)、新潟みなとトンネル(内線2852)とタワ6階に

柳都大橋渡り初め、3世代夫婦を募集

柳都大橋渡り初めに参加する3世代夫婦を募集しています。5月19日午前10時から、柳都大橋の両岸に完成する立坑のうち、右岸側の山の下のみなとトンネル(内線2827)、新潟みなとトンネル(内線2852)とタワ6階に

### 参議院 県選出議員補欠選挙

不在者投票は4月27日まで

参議院新潟県選出議員の欠員に伴う補欠選挙が4月28日に行われます。選挙は、私たちが政治に参加するための大切な機会です。貴重な一票を無駄にしないでください。

**投票できる人** 別表1の通り

**不在者投票** 投票日当日、予定があつて投票できない場合は、不在者投票ができます。

**期日** 4月27日まで

**時間** 午前8時半～午後8時(土・日曜も同様)

**会場** 市役所第1分館、黒崎支所、地区事務所

**入場券** ありません

**お持ちください** 病院などでの不在者投票票

**おおむね50床以上の指定病院に入院中の人は、病院で不在者投票ができます。病院の事務室などへ申し出てください。**

#### 別表1 選挙権の要件など

住所異動した人の投票所	選挙権
市内転居	年齢要件 日本国民で昭和57年4月29日までに生まれた人
4月2日までに転居手続きをした人は、新しい住所での投票所	住所要件 1月10日までに本市に住民登録し、以後引き続き住んでいる人
4月3日以降に転居手続きをした人は、前住所での投票所	
他市町村からの転入	
1月11日以降に他市町村から本市に転入手続きをした人は、前住所での投票所で投票できます。ただし、前住所での選挙人名簿に登録されていることが必要です。	

#### 別表2 郵便で不在者投票できる人

戦傷病者手帳	身体障害者手帳	手帳
呼吸器、心臓、じん臓、両下肢または小腸の障害	呼吸器、心臓、じん臓、両下肢または小腸の障害	障害の種類 障害の程度
特別項症から第3項まで	1級または2級	1級または2級

### 緑の募金を呼び掛け



緑豊かなまちづくりに役立てる緑の募金運動が始まりました。4月1日、古町十字路では、長谷川市長が道行く人に協力を呼び掛けました。

#### 電話案内

市役所・保健所 228-1000(代表)  
市立急患診療センター...228-2822  
県産科医師会休日産科診療センター...283-3030  
水道局...266-9311  
園芸センター...286-1034  
災害時の問い合わせ...226-5656

地域保健福祉センター	南	285	2373
北	259	7332	中央 266 5172
中	273	9932	坂井輪 260 3255
東	243	5312	西 262 3405
石山	286	4450	黒崎 377 2110

市ホームページ(携帯電話は末尾/iを付ける)  
http://www.city.niigata.niigata.jp

#### オルガンプロムナードコンサート

4月より同館専属オルガニストとなった和田純子さん演奏による、オルガンプロムナードコンサートを行います。

日時 4月20日午前11時20分～正午  
会場 りゅーとびあコンサートホール  
曲目 V.リュベック「前奏曲二短調」ほか  
申し込み 当日直接同館へ  
問い合わせ 同館事業課(224-7000)へ

#### エコプラザ サンデーサイクル

期日	時間(随時受け付け)	内容
4・21	午前10時～正午 午後1時半～3時半	チラシを使ったコースターや小物づくり
4・28	午前10時～正午 午後1時～3時	ミシンの手入れ相談

問い合わせ 同プラザ(270-3009)へ  
月曜休館

### 本庁地区市政懇談会 市長と地域の課題を

地域の皆さんと市長が身近な課題について話し合う「市政懇談会」を本庁地区で開催します。

地区で選んだ議題のほかに、会場の皆さんから自由発言もあつて、市長も発言してもらいます。

日時 4月25日午後1時～3時半  
会場 中央公民館  
対象 本庁地区在住の人  
市側出席者 市長、ほか  
市側出席者 市長、ほか  
問い合わせ 市民相談室(内線2065)へ

### 郷土資料館 八重桜の茶会

日時 4月29日午前10時～午後3時受け付け  
茶席券 300円(入館料含む)  
問い合わせ 同館(228-3259)へ

### 世界のみんなとしゃべり～/ ⑤2

お目にかかれてうれしいです

英語 (アイルランド) Nice to meet you. ナイス トゥ ミートゥ ユー

フランス語 (カメルーン) Je suis heureux : heureuse de vous rencontrer. ジュスイ ウールー: ウールーズ ドゥヴ ランコントレ

クロアチア語 (クロアチア) Drago mi je da smo se upoznali. ドラゴ ミ エ ダ スモ セ ウポズナリ

スペイン語 (メキシコ) Mucho gusto. ムーチョ グスト

韓国語 (韓) 만나서 반갑습니다. マンナリ パンガプスムダ

★次回は「ありがとうございます」を紹介します

FIFAワールドカップ™開催まであと47日・FIFAワールドカップ™開催まであと47日

国内外からの来訪者を歓迎し、大会を盛り上げるために、市とウエルカムにいがた!2002などが、白山公園周辺で「にいがた水都フェスタ」を開催します。

期間は5月29日から約1カ月間。本市やビッグスワンでの試合国の食文化や音楽などの紹介、特設ステージでの野外コンサート、ミニサッカー大会など、みんなで楽しめる多彩な催しを予定しています。